

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1994/10  
10 February 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
Специальная сессия  
11-15 апреля 1993 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня\*

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

Межучрежденческая целевая группа по статистике  
окружающей среды

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Статистической комиссии доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике окружающей среды (ответственный орган: Статистический отдел Организации Объединенных Наций). Этот доклад препровождается Комиссии в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии на ее шестнадцатой сессии (Женева, 13-16 сентября 1993 года) (E/CN.3/1994/2, пункт 11).

---

\* E/CN.3/1994/1.

Приложение

ДОКЛАД МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Рабочая группа по международным статистическим программам и координации выразила на своей шестнадцатой сессии (Женева, 13-16 сентября 1993 года) удовлетворение в связи с работой Целевой группы по статистике окружающей среды. Она с удовлетворением отметила результаты обследования международной деятельности в областях статистики окружающей среды и экологического учета, проведенного Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ) в качестве органа, отвечающего за работу Целевой группы по статистике окружающей среды. Результаты этого обследования были изложены в информационном документе, представленном Статистической комиссии на ее двадцать седьмой сессии.

2. Рабочая группа рекомендовала Целевой группе по статистике окружающей среды осуществлять свою деятельность параллельно с работой над национальными счетами, особенно работой в области экологического учета. Рабочая группа заявила также, что особенно важное значение имеет установление приоритетности задач Целевой группы. Доклад Целевой группы Рабочей группе на ее шестнадцатой сессии (E/CN.3/AC.1/1993/R.8, раздел IV) будет представлен в качестве информационного документа.

3. В ответ на просьбу Рабочей группы о том, чтобы целевые группы проанализировали свои мандаты, достигнутые результаты и планы будущей работы, ЮНСТАТ созвала основную подгруппу Целевой группы по статистике окружающей среды в рамках совещания объединенной Консультативной группы экспертов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/ЮНСТАТ, посвященного рассмотрению показателей в области окружающей среды и устойчивого развития (Женева, 6-8 декабря 1993 года). Доклад этой основной подгруппы содержится в добавлении. Доклад совещания Консультативной группы экспертов также будет представлен в качестве информационного документа.

4. Члены основной подгруппы пришли к общему согласию относительно того, что было бы целесообразно организовать работу по темам, охватывающим разные области. Поскольку статистика окружающей среды, экологические показатели и учет взаимосвязаны, приоритеты в работе Целевой группы не были установлены; было высказано мнение, что вместо этого конструктивное обсуждение различных проблем, связанных со статистикой окружающей среды и экологическими показателями и учетом, может быть проведено в рамках неофициальных подгрупп Консультативной группы экспертов в таких областях, как разработка данных, а также "Земной патруль"/ Программа мониторинга процесса развития. С учетом финансовых трудностей, с которыми сталкиваются учреждения, было решено, что Рабочая группа и/или ее основная подгруппа не будут проводить заседаний, за исключением тех случаев, когда возникнет какой-либо особенно трудный вопрос, нуждающийся в разъяснении или обсуждении на специальных заседаниях неофициальных рабочих групп. Было предложено во избежание затрат на проведение фактических заседаний как можно шире использовать электронные сети и другие средства коммуникации.

5. Однако в связи с тем, что в работе основной подгруппы участвует ограниченное число учреждений и что группа состоит главным образом из специалистов в области окружающей среды, информация о выводах этой основной подгруппы была направлена всем членам Целевой группы с просьбой а) уточнить, каким образом они понимают мандат Целевой группы; б) проанализировать

свои методы и результаты, достигнутые к настоящему времени, и перспективы успешной работы в будущем; и с) установить приоритетность задач Группы.

6. Члены Целевой группы в своих ответах выразили в целом согласие с тем, как определена компетенция Целевой группы. Было затронуто несколько конкретных вопросов относительно общей работы Целевой группы. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) высказала мнение, что именно сообщество пользователей несет основную ответственность за определение необходимых ключевых экологических показателей; исходя из этих потребностей, статистические организации могут затем устанавливать потребности в данных и определять методы их сбора и компиляции. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) предложила привлекать к работе Целевой группы региональные банки, такие, как Азиатский банк развития, даже несмотря на то, что их непосредственное участие в заседаниях на международном уровне не всегда будет возможным. Всемирный банк отметил, что, судя по итогам обсуждений на вышеупомянутом совещании Группы экспертов, работа Целевой группы должна не просто не отставать от работы в области национальных счетов, а опережать ее, особенно в том, что касается работы в области экологического учета.

7. Что касается подпункта 5а выше, то с конкретными замечаниями по этому вопросу выступили следующие организации. Статистическое бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ) высказало мнение, что работа Целевой группы должна заключаться главным образом в а) обмене информацией о программах и приоритетах и б) распределении главной ответственности за развитие в каждой области между заинтересованными учреждениями, обладающими компетенцией и ресурсами для деятельности в этой области. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) провела разграничение между концептуальной работой, работой с данными и методологическими дискуссиями. ЕЭК подчеркнула, что работа с данными требует активной координации и что первые результаты деятельности Межсекретариатской рабочей группы по данным в области окружающей среды должны лечь в основу последующей работы Целевой группы в этой области.

8. Что касается приоритетов в работе Целевой группы, то был достигнут общий консенсус по изложенному ниже графику.

#### В краткосрочном плане (1994–1995 годы)

1. Разработка концепций и методов в области статистики окружающей среды (проведение углубленных исследований в отдельных областях), экологических показателей (программных и перспективных показателей, прогнозов, анализов и моделей различных сценариев, а также субнациональных и местных показателей параллельно с осуществлением подхода на национальном уровне) и комплексного экологического и экономического учета, возможно путем создания одной или нескольких подгрупп в составе Целевой группы.
2. Оказание содействия техническому сотрудничеству путем организации страновых проектов, учебных семинаров или практикумов с целью создания потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в вышеупомянутых областях.
3. Подготовка справочника экологических данных (в настоящее время готовится ЮНСТАТ в сотрудничестве с проектом ЮНЕП по согласованию систем экологических измерений (ССЭИ) на основе проведенного в 1993 году ЮНСТАТ обследования национальной деятельности в области статистики окружающей среды и проведенного в том же году

ССЭИ/ЮНЕП обследования организаций, занимающихся статистикой окружающей среды).

4. Дальнейшее совершенствование программного обеспечения для систем комплексного экологического и экономического учета путем экспериментального применения таких программ в рамках страновых проектов (на основе программного обеспечения, уже разработанного ЮНСТАТ и опробованного в ходе проведенного в 1991 году в Мексике тематического исследования по вопросам комплексного экологического и экономического учета).
5. Компиляция и распространение отдельных экологических показателей.

В среднесрочном плане (в период до 1997 года)

Дальнейшая разработка и пересмотр концепций и методов в области статистики окружающей среды, экологических показателей и комплексного экологического и экономического учета на основе страновых проектов, учебных семинаров и практикумов.

В долгосрочном плане (в период после 1997 года)

Сбор, обработка и распространение статистических данных об окружающей среде в целях составления международного сборника таких данных.

9. Что касается установления приоритетов, то, по мнению Международного валютного фонда (МВФ), наиболее срочной задачей является установление очередности среди различных статистических подходов к вопросам окружающей среды. МВФ изложил два подхода – физический подход и экономический подход. Поскольку физические показатели составляют важнейшую основу экономического подхода, а экономический подход в свою очередь основывается на физических показателях и включает их обработку, МВФ предложил приводимый ниже график.

В краткосрочном плане (1994–1995 годы)

1. Дальнейшая разработка и отбор комплекса физических экологических показателей.
2. Содействие сбору статистических данных, необходимых для компиляции физических показателей, а также фактическая компиляция этих показателей.
3. Компиляция и распространение отдельных физических экологических показателей.
4. Дальнейшая разработка методов увязывания физических показателей с национальными счетами.

В среднесрочном плане (в период до 1997 года)

1. Включение физических показателей в систему национального учета.
2. Компиляция сборника экологических данных.
3. Изучение возможностей выражения экологических статистических данных в денежной форме.

В долгосрочном плане (в период после 1997 года)

1. Сбор, обработка и распространение физических экологических показателей в системе национальных счетов для международного сборника экологических статистических данных.
2. Разработка экологических статистических данных в денежной форме (если это возможно).

Добавление

ДОКЛАД ОСНОВНОЙ ПОДГРУППЫ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКИМ ПОКАЗАТЕЛЯМ В  
РАМКАХ

СОВЕЩАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ЮНЕП/ЮНСТАТ ПО  
ПОКАЗАТЕЛЯМ В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

(Женева, 6-8 декабря 1993 года)

1. Представитель ЮНСТАТ, который выполнял функции председателя сессии Целевой группы, разъяснил двойную функцию совещания Консультативной группы экспертов ЮНЕП/ЮНСТАТ по показателям в области окружающей среды и устойчивого развития как а) группы экспертов по экологическим показателям и показателям устойчивого развития и б) основной подгруппы по показателям Целевой группы по статистике окружающей среды. Соответствующие итоги обсуждения, состоявшегося на совещании Группы экспертов, будут включены в доклад Целевой группы Статистической комиссии на ее специальной сессии в апреле 1994 года.

2. Председатель рассказал в общих чертах о работе, проделанной Целевой группой, и упомянул о том, что Рабочая группа по международным статистическим программам и координации обратилась на своей шестнадцатой сессии с просьбой уточнить мандат, приоритеты и сферу полномочий Целевой группы в будущем.

3. Консультативная группа экспертов решила продолжить свою работу, которая позволит ей выполнять просьбы межправительственных органов, таких, как Статистическая комиссия. Основная подгруппа по экологическим показателям Целевой группы по статистике окружающей среды предложила в этой связи, чтобы неофициальные подгруппы Консультативной группы экспертов, в частности те подгруппы, которые занимаются разработкой данных, а также вопросами "Земного патруля"/Программы мониторинга процесса развития, провели конструктивное обсуждение вопросов, касающихся статистики окружающей среды, экологических показателей и учета. В целях избежания затрат на фактическое проведение заседаний следует как можно шире использовать электронные сети и другие средства коммуникации.

-----